



THE SOUND OF HOOVES

Bringing life back in our cities

Press Kit





The Sound Of Hooves

Documentary 52 minutes

Original version : French

Subtitle : English

Chouette Production

218-212, rue Fraser, Rivière-du-Loup,

Québec, Canada, G5R 0S6

www.ausondessabots.ca

mcsalvaille@live.ca

marie@ausondessabots.ca

+1-438-490-1215



**Chouette
Production**

Technical Specifications

Producer: Marie-Claude Salvaille

Year made: 2025

Genre: documentary

Format: 1920/ 1080

Running time: 52 minutes

Origin: Canada

Location: Brittany - France

Classification: General



Synopsis

The sound of hooves immerses us in a way of life that comes straight from the past and yet is resolutely modern: animal traction. In Questembert, a small town in Brittany, Marie and Justine, public works employees, live a most unusual daily life with their two mares, Havane and Ulysse. Morgane, a trainer and professional coachwoman, introduces young intern Kim to this profession, where discussions and questions about the realities of territorial horse projects are at the heart of their concerns.

Note of intent

Bringing life back to the city!

My initial motivation was to find viable solutions to tackle the climate crisis on a human and collective scale. The return of local horses to serve cities seemed to me to be an enriching experience, in line with the goal I wanted to achieve. But as soon as I took my first steps into this world, I discovered much more than just substitutes with positive repercussions for our environment. I discovered a world of kindness, a rhythm closer to human nature, an urban environment where people are more inclined to meet others thanks to the presence of horses.

However, questions arise: animal welfare, often criticized as lacking for these animals, the sustainability of projects and the difficulty of getting them off the ground, public safety, etc. It was with Morgane Perlade, trainer and coachman, that I came to understand that these bucolic projects were more difficult to achieve than they appeared.

As part of the Questembert team of drivers, Marie and Justine, I was able to understand their daily lives and live at the pace of the local horses. It was with them and their mares, Havane and Ulysse, that I discovered what it means to "bring life back to the city."

With *Au son des sabots*, I wanted to spark discussions about the environment and animal welfare, and show that it is still possible to create bonds between human beings, something that seems so difficult today.

Biography

Marie-Claude Salvaille
Director



Her career as a filmmaker has unfolded in two stages. She began as a sound editor at the National Film Board of Canada in the 1990s and became a director in 1994. Her first documentary, *Mortelle Indifférence* (52 min, 1996), explores our reactions to acts of violence. The film was presented at the Annecy Film Festival and the Quebec film festival, Les Jutra, in the year of its release. It was broadcast on Radio-Canada and TV5 in 1997. The film also served as the basis for workshops in schools, acting as a catalyst for discussions on everyday violence.

After an 18-year hiatus from filmmaking, she devoted herself to other artistic fields and the events industry. Drawing on her diverse experiences, she returned to documentary filmmaking in 2018. She resumed her studies at the École des métiers du cinéma et de la vidéo, graduating in 2020 with a documentary on the ecological crisis. *Where Have All the Birds Gone?* is a reflection on our future as citizens of the Earth. The 15-minute film was presented in competition at the Terra Festival in Guadeloupe in 2022.

He made his second film, *Au son des sabots*, on a professional basis, this time as a self-managed production. As head of the production company, Chouette Production, she also acts as producer. Always eager to think about solutions for our lives as citizens, she imagines a better world through the return of horses to the city.

The (main) protagonists

Marie Le Quéré and Justine Gueny



Both work in the public works department of the town of Questembert (in Brittany) and share the same passion and love for their equine colleagues, Ulysse and Havane. They generously let us into their daily lives.

With them, we discover the various tasks that can be carried out using animal traction and meet the users and citizens who appreciate the presence of horses and the sound of hooves in the streets of Questembert.



Morgane Perlade

It was Morgane who initiated this documentary project in 2022. Her passion and extensive experience with territorial horses fueled the research, and she naturally became one of the main characters.

A woman passionate about her work, she shares with Kim the major challenges of territorial horse projects.



Questembert, Morbihan, Bretagne



We can't fail to mention the welcome extended to us by the town of Questembert. Proud of their initiative, it has become a model for other animal traction projects in town. Since 2007, citizens have been able to see horses at work in their streets, collecting yellow bags and walking children and elderly people around the town.

Thanks to the complicity of the administration, who opened their doors wide to us, the filming was able to capture the daily life of an extraordinary service.

Benjamin Dourdet Director of Photography

Benjamin Dourdet is a director of photography and documentary filmmaker based in Rennes. Passionate about images and the search for authenticity, he draws his inspiration from direct cinema to capture spontaneous moments in life. His approach is based on great freedom in filming, enabling him to capture raw, sincere emotions. Working with a small team, he creates a close relationship with his subjects, creating intimate, human images. He has had the opportunity to work on a wide range of subjects, including the environment, social justice and mental health



Film crew

Director
Marie-Claude Salvaille

Director of Photography
Benjamin Dourdet

Second Camera
Simon Barrau

Assistant Director
Kim Fino

Sound Recording
Salomé Gasey
William Beaucreux

Additional team
Éva Lopez
Charlotte Hoarau

Post-production team

Montage
Marie-Claude Salvaille

Conseillère au montage
Natacha Dufaux

Musique
François Millette
Ariane Nantel

Mixage
Luce Thomazeau

Colorimétrie
Corentin Morisseau
Marie-Claude Salvaille

Traduction (anglaise)
Christine Millette

Festivals et Projections 2025



Festival EQUINALE
Château de Neuhoﬀ. Allemagne
Best Film about working horses
Juin 2025



Festival International du film de Breatagne
Locronan, France
Sélection Officielle
Juillet 2025



Festival de Cinéma Plan d'Ensemble
Chateauguay, QUÉBEC
Official Selection
19-21 Septembre 2025



EQUUS
Reisterstown, Maryland, USA
Official Selection
14-16 Novembre 2025



Projections Internet 2025



Moss Farm in Montréal
Québec - Canada
Official Selection
Février 2025



Montrel Women Film Festival
Montréal - Québec
Nominée
Juin 2025



Modonie Film Festival
Modonie - Sicile
Honorable Mention
Août 2025



*«The sound of hooves» : a film to debate
the use of draft horses*

Questembert. « Au son des sabots » : un film pour débattre de l'utilisation du cheval de trait

Le cinéma Iris de Questembert pourrait bien afficher complet le 13 juin prochain ! Ce jour-là sera projeté en avant-première le documentaire intitulé « Au son des Sabots », un film réalisé par Marie-Claude Salvaille qui retrace le quotidien des chevaux territoriaux Havane et Gladez de Questembert ainsi que celui de leurs cochères. Ce sera l'occasion pour tous de découvrir ces chevaux de traits, véritable image de Questembert, qui se promènent dans les rues de la commune, sous le regard des habitants, depuis 2011 et qui sont au coeur d'une polémique d'une incroyable ampleur depuis quelques semaines. **Une pétition lancée par un conseiller municipal de Rochefort en Terre** qui se dit « révolté » qu'un cheval puisse être utilisé comme outil de travail par une municipalité a rassemblé près de 28 000 signatures. **La municipalité de Questembert a réagi en diffusant une contre-pétition** qui compte à ce jour près de 21 000 signatures. Le maire de Questembert, Boris Lemaire, s'indigne de ces accusations, faisant valoir que les chevaux sont bichonnés et qu'il s'agit d'une solution douce et originale. Le sujet a des retentissements au niveau national et a été hypermédiatisé. Il a été évoqué lundi soir lors du conseil municipal au cours duquel la minorité a apporté son soutien à la municipalité. Le maire a expliqué que la mairie croule sous les messages de soutien et explique qu'une possibilité de déposer des témoignages directement à la mairie a été mis en place pour celles et ceux qui n'ont pas internet. Il n'écarte d'ailleurs pas la possibilité d'en réaliser un florilège car certains sont touchants. Il relate notamment le témoignage envoyé par un ancien charretier qui raconte qu'il dormait dans l'étable près du cheval avec lequel il travaillait. Le maire a également indiqué que le maire de Rochefort-en-Terre s'était désolidarisé de son conseiller municipal.

Loisirs plein air

La projection du film « Au son des sabots » avait été envisagée avant que n'éclate la polémique, précise le maire, mais évidemment cet évènement prend une dimension particulière compte tenu du contexte.

Ainsi, à la suite du film, un débat animé par la réalisatrice, les équipes du cheval territorial et les élus questembertois sera ouvert à tous autour de ces deux chevaux territoriaux. Chacun aura l'opportunité de s'exprimer, de poser des questions, sur les cochères des deux juments, et bien sûr sur Havane et Gladez.

Pratique :

Projection du film « Au son des sabots », suivi d'un débat
Cinéma Iris de Questembert le 13 juin prochain à 19h30

<https://www.lesinfosdupaysgallo.com/2025/05/20/questembert-au-son-des-sabots-un-film-pour-debattre-de-lutilisation-du-cheval-de-trait/>

Controversial film release in France

12 > Le 25 juin 2025

● ACTUALITÉ | INFODIMANCHE

Un lancement de film dans la controverse en France

PAR MARC-ANTOINE PAQUIN >

Quand elle a démarré son projet de documentaire sur le retour des chevaux de trait dans les milieux de travail, notamment dans certaines villes de France, la cinéaste louterivoise Marie-Claude Salvaille voulait mettre de l'avant cette pratique «environnementale» qui n'existe plus au Québec. Un objectif noble qu'elle a atteint, mais qui l'a plongée au cœur d'une controverse inattendue.

La petite municipalité bretonne de Questembert, là où elle a tourné son film au printemps 2024 avec des collègues diplômés de l'École des métiers du cinéma et de la vidéo (ÉMCV), est depuis quelques semaines au cœur d'une polémique entourant l'utilisation des chevaux de trait pour certains travaux. Des critiques et militants antispécistes, qui prônent la «libération de l'animal», y voient de la maltraitance, voire de l'esclavagisme.

L'affaire a pris beaucoup d'ampleur rapidement et une pétition signée par plus de 25 000 personnes a été lancée. Des médias régionaux et nationaux, comme France 3 et TF1, en ont aussi fait leurs gros titres, forçant la municipalité à défendre ses façons de faire.

C'est dans ce contexte unique, complètement

inattendu, que la réalisatrice a été invitée à présenter son documentaire «Au son des sabots», cette semaine en France. Initialement prévue cet automne, l'avant-première a été devancée à la demande de la mairie de Questembert. La projection a été accompagnée d'une conférence, d'un débat et même d'une soutenance de thèse, dans le cadre d'une grande journée d'échanges sur la traction animale. Plus de 200 personnes y ont assisté, «un grand succès».

«C'est vraiment particulier que tout arrive comme ça», a reconnu Mme Salvaille, quelques heures avant son départ pour la France. Elle précise qu'il s'agit d'un projet indépendant de la municipalité, qu'elle a elle-même financé.

«Je souhaitais susciter le débat et des discussions avec mon film, et bien c'est réussi, a-t-elle blagué. Jamais je n'aurais pensé me retrouver dans une telle controverse nationale en France.»

LE BIEN-ÊTRE ANIMAL S'IMPOSE

Marie-Claude Salvaille travaille sur ce projet depuis 2020. Après de nombreuses recherches et démarches, elle a reçu l'accord de la mairie de Questembert pour aller y filmer son documentaire avec son équipe du service public en septembre 2023. Quelques mois plus tard, elle avait les deux pieds sur place pour une période de deux semaines.

Son objectif de base était de présenter l'utilisa-

tion de chevaux de trait sous une vision environnementaliste et de questionner les façons de faire modernes. Or, l'angle du bien-être animal s'est présenté de lui-même à travers les discussions et les observations faites sur le terrain.

Le montage était complété depuis plusieurs mois quand la controverse a éclaté, a-t-elle noté.

«C'est un pur hasard que ce sujet soit abordé dans mon film et qu'il vienne répondre à des questions qui sont soulevées aujourd'hui. Il amène des réponses, tant et aussi longtemps qu'on souhaite bien les entendre...», a-t-elle partagé.

«Le film n'aurait pas été le même si c'avait été l'idée initiale, a-t-elle précisé. On en parle, on aborde le respect qu'on doit avoir pour ces bêtes-là, la formation qui est importante, mais on discute aussi beaucoup des interactions et des connexions entre les citoyens et les chevaux.»

En toute objectivité, Marie-Claude Salvaille raconte avoir vraiment été impressionnée par le soin accordé aux chevaux par la commune bretonne qui fait appel à ces animaux depuis une quinzaine d'années déjà.

Ces chevaux sont mobilisés quatre heures par jour pour l'entretien d'espaces verts, la collecte de déchets, le transport scolaire ou même des balades touristiques. Ils sont aussi abreuvés très fréquemment, en respect de lignes de conduite très strictes.



PHOTO : FOURNIE PAR MARIE-CLAUDE SALVAILLE

Les animaux comptent également sur la présence de plusieurs spécialistes comme des vétérinaires, des maréchaux ferrants et des dentistes. «Dans le film, on assiste à une séance d'ostéopathie. Le cheval, pendant 40 minutes, se fait docilement. C'est vraiment particulier. Il n'y a pas beaucoup de patrons qui paient l'ostéopathe à leurs employés», a raconté la passionnée qui a retrouvé le cinéma en 2018 après un intermède de 20 ans.

Elle croit que le Québec aurait intérêt à réfléchir sur cette question, convaincue que les chevaux de trait pourraient être d'utiles partenaires dans les milieux ruraux, notamment.

Une fois ses obligations terminées en France, la réalisatrice ira présenter son documentaire au festival Équinale, dans la région d'Hambourg, en Allemagne. Ce festival est exclusivement consacré aux chevaux.

Il sera également possible de voir le film l'automne prochain à Rivière-du-Loup, a-t-elle promis.



La cinéaste louterivoise Marie-Claude Salvaille récompensée en Allemagne | OHdio | Radio-Canada

Louterivoise filmmaker Marie-Claude Salvaille honored in Germany

Entrevue avec Éric Barette - 23 juillet (segment 8h45)

<https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/info-reveil/segments/rattrapage/2129615/cineaste-louterivoise-marie-claude-salvaille-recompensee-en-allemande>

Questembert. La projection du film « Au son des sabots » fait salle comble à l'Iris Cinéma

Charlène Eon

The screening of the film «Au son des sabots» draws a full house at the Iris Cinema

En ce vendredi soir 13 juin, la grande salle du cinéma Iris est quasi complète pour l'avant première du film « Au son des sabots » sur les chevaux territoriaux de Questembert. De quoi apporter un sourire sur le visage de la réalisatrice du long métrage !

La forte présence du public a également touché monsieur Boris Lemaire, maire de Questembert. En effet, après une controverse qui a pris une ampleur nationale, le maire a expliqué avec un sourire avant la projection du film que celui ci « montre très bien qu'il n'y a pas de maltraitance envers ces chevaux ». Un petit clin d'œil pour la pétition qui a secoué la commune. Pour rappel, ces deux chevaux de traits ont été au cœur d'une polémique, qui s'est étendue nationalement, il y a quelques semaines. En effet, ces agents à quatre pattes nommés Ulysse et Havane ont été visés par une pétition lancée par un conseiller municipal de Rochefort en Terre qui se dit « révolté » qu'un cheval puisse être utilisé comme un outil de travail. Aujourd'hui, cette pétition a récolté plus de 28 000 signatures. Face à cette réaction, la municipalité a réagi en diffusant une contre pétition qui compte actuellement 22 277 signatures.

Ce vendredi soir, 19h30, la salle commençait à se remplir petit à petit jusqu'à se remplir, pour ne laisser qu'un petit nombre de sièges libres. La soirée débute avec un mot du maire de Questembert, suivi de la réalisatrice du film, Marie Claude Salvaille, qui était présente avec son équipe. Après 52 minutes dans le noir, nous avons découvert le quotidien d'Ulysse et d'Havane. Ramassage de sacs jaunes, entretien de certains espaces de la ville, mais aussi navette pour le marché, balades avec les résidents de la maison de retraite. Le travail, les soins apportés à ces deux agents municipaux ont également été mis sous les projecteurs. Au final, « Au son des sabots » est arrivé à point nommé. En effet, le film a été tourné bien avant la polémique, mais son avant première est tombée en plein milieu de cette tourmente. La soirée ne s'est pas arrêtée au film, puisqu'un débat en compagnie de la réalisatrice, du maire, du réseau Faire à cheval, qui a pour ambition de replacer les équidés dans les cités, et bien évidemment de Justine et de Marie, les deux cochères, s'est déroulé par la suite. Une occasion en or pour parler de cette pratique et pour les citoyens de s'exprimer, et peut être relever la controverse qui a touché Questembert il y a maintenant quelques semaines.



<https://www.lesinfosdupaysgallo.com/2025/06/13/questembert-la-projection-du-film-au-son-des-sabots-fait-salle-comble-a-liris-cinema/>

CULTUREL

Un prix pour la cinéaste Marie-Claude Salvaille en Allemagne

An award for filmmaker Marie-Claude Salvaille in Germany

Publié le 12 juillet à 6h32

Temps de lecture : 2 min



Par Marc-Antoine Paquin

Photojournaliste

La cinéaste loupériquoise, Marie-Claude Salvaille, a récemment vu son film «Au son des sabots» être primé en Allemagne. Le documentaire, qui s'intéresse à l'utilisation de chevaux de trait dans les milieux urbains, a reçu une un prix à Equinale, un festival international de films équestres tenu du 20 au 22 juin.

Après avoir présenté son film en avant-première, en juin, en France, Mme Salvaille s'est envolée pour l'Allemagne afin d'assister à ce festival unique qui est organisé chaque année dans la région de Hambourg.

Elle n'a pas fait le voyage en vain, puisqu'elle y a reçu le prix du «meilleur film sur le travail des chevaux» pour son immersion dans l'univers des chevaux en milieu urbain dans la commune de Questembert, en France. Au total, 8 films internationaux ont été récompensés.

«C'est un super beau festival qui rassemble beaucoup de passionnés», a partagé Marie-Claude, très fière de la reconnaissance obtenue. «C'était vraiment chouette!»

Au lendemain du festival, l'organisation s'est réjouie de la participation «de réalisatrices enthousiastes» venues du Canada et d'Irlande. «Equinale 2025 s'est avérée être un événement inoubliable qui a célébré le lien durable entre les chevaux et les humains à travers l'art du cinéma», a souligné l'organisation.

Comme une belle nouvelle n'arrive rarement seule, Marie-Claude Salvaille a également eu la confirmation que son documentaire, filmé au printemps 2024 avec des collègues diplômés de l'École des métiers du cinéma et de la vidéo (ÉMCV), est en nomination au Festival international du film de Bretagne. Elle s'envolera de nouveau pour l'ouest de la France à la fin juillet.

Rappelons que le film «Au son des sabots» a été lancé au cœur d'une controverse. La petite municipalité bretonne de Questembert, là où elle a tourné son film, est depuis quelques semaines au cœur d'une polémique entourant l'utilisation des chevaux de trait pour certains travaux. Des critiques et militants antisécistes, qui prônent la «libération de l'animal», y voient de la maltraitance, voire de l'esclavagisme.



**Chouette
Production**

218-212, rue Fraser, Rivière-du-Loup,
Québec, Canada, G5R 0S6

www.ausondessabots.ca

mcsalvaille@live.ca

+1-438-490-1215

